Силабус навчальної дисципліни
«Актуальні проблеми теорії тексту»

Галузь знань	**03 Гуманітарні науки**
Спеціальність	**035 Філологія**
Спеціалізація	**035.055 Романські мови та літератури (переклад включно), перша – французька**
Рівень вищої освіти	**Магістр**
Освітня програма	**Сучасні лінгвістичні і перекладознавчі студії та міжкультурна комунікація (французька мова і друга іноземна мова)**
Статус дисципліни	**Вибіркова дисципліна**
Мова навчання	**Французька**
Семестр	**I**
Кількість кредитів ЄКТС	**3**
Форма підсумкового контролю	**Залік**
Викладач	**Кагановська Олена Марківна**, доктор філологічних наук, професор, професор кафедри іспанської та французької філології КНЛУ
Анотація навчальної дисципліни	Завдяки вивченню питань дисципліни «Актуальні проблеми теорії тексту» удосконалюється вміння аналізувати україномовний, франкомовний та англомовний емпіричний матеріал у комунікативно-прагматичному ракурсі; вміння критично осмислювати різні точки зору у руслі текстоцентрованих студій. Студенти 1 курсу другого (магістерського) рівня покращують здатність професійно застосовувати поглиблені знання з обраної філологічної спеціалізації: мовознавства, літературознавства, перекладознавства та оперувати спеціальною термінологією в обраній галузі філологічних досліджень, що дає змогу застосовувати конструктивно-планувальні, комунікативно-навчальні, організаційні, розвивально-виховні та дослідницькі компетентності протягом всього життя та брати участь у наукових семінарах, конференціях, наукових гуртках, дискусіях в галузі лінгвістики, викладання іноземних мов та перекладознавства. Дисципліна складається з 1 змістового модуля «Художнє текстотворення: комунікативно-прагматичний аспект. Наративний аспект дослідження текстових концепцій художнього твору» і передбачає залік як підсумкову форму оцінювання результатів вивчення вибіркової дисципліни. Зміст модуля розкривається у процесі вивчення відповідних тем.
Загальний обсяг (відповідно до робочого	3 кредити ЄКТС; 90 / 90 год.: лекції – 10 / 2 год.

навчального плану)	практичні заняття – 20 / 2 год. самостійна робота 60 / 86 год.
Передумови до вивчення або вибору навчальної дисципліни	Для успішного засвоєння нормативної дисципліни «Актуальні проблеми теорії тексту» студенти повинні *знати* основні положення теоретичних дисциплін з французької мови; поглибити знання в галузі наукових досліджень; *вміти* спілкуватися першою іноземною мовою як усно, так і письмово на рівні B2-C1 (Загальноєвропейські Рекомендації з мовної освіти: вивчення, викладання, оцінювання (Le Cadre européen commun de référence pour les langues – Apprendre, Enseigner, Évaluer (CECRL)); спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово; володіти теоретичними основами використання французької та української мов, включаючи фонетичні, граматичні, лексичні, стилістичні аспекти мови й мовлення.; *володіти елементарними навичками:* здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях; здатність до абстрактного мислення, аналізу, синтезу, узагальнення, систематизації; навички використання інформаційних і комунікаційних технологій, інноваційних методів; здатність до самовдосконалення і креативності; здатність працювати в команді та автономно; цінування та повага різноманітності та мультикультурності; *успішно опанувати* курси практичної фонетики, практичної граматики; *мати достатні знання* з теоретичних основ лексикології, стилістики, теоретичної граматики французької мови, інтерпретації художнього тексту, курсу «Мовна особистість і дискурс».
Чому це цікаво/потрібно вивчати (мета)	Викладання нормативної навчальної дисципліни «Актуальні проблеми теорії тексту» має на меті допомогти студентам як майбутнім філологам і перекладачам французької мови в закладах вищої освіти поглибити знання про актуальні проблеми теорії тексту, різницю між текстом і дискурсом, проблему трактування і визначення текстового концепту. Викладання вибіркової дисципліни «Актуальні проблеми теорії тексту» має на меті ознайомлення студентів-філологів і студентів-перекладачів з основами наукових досліджень з проблем художнього текстотворення у комунікативно-прагматичному аспекті, роллю мовної особистості у текстотворенні, питаннями технології та організації науково-дослідницької діяльності, тобто теоретичного й практичного підґрунтя для написання наукових робіт – кваліфікаційної роботи магістра з лінгвістики / перекладознавства, тез, наукової статті, доповіді на конференцію.

Як можна користуватися набутими знаннями і вміннями (компетентності)

Курс спрямований на розвиток у студентів таких загальних компетентностей:

- здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово.
- здатність бути критичним і самокритичним.
- здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.
- уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми.
- здатність працювати в команді та автономно.
- здатність спілкуватися іноземною мовою.
- здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.
- навички використання інформаційних і комунікаційних технологій.
- здатність до адаптації та дії в новій ситуації.
- здатність проведення досліджень на належному рівні.
- здатність генерувати нові ідеї (креативність).
- *здатність цінувати й поважати різноманітність і мультикультурність світу, керуватися у своїй діяльності сучасними принципами толерантності, діалогу, співробітництва.*

Дисципліна зорієнтована на набуття таких фахових компетентностей:

- здатність вільно орієнтуватися в різних лінгвістичних напрямах і школах.
- здатність критично осмислювати історичні надбання та новітні досягнення філологічної науки.
- здатність здійснювати науковий аналіз і структурування мовного / мовленнєвого й літературного матеріалу з урахуванням класичних і новітніх методологічних принципів.
- усвідомлення методологічного, організаційного та правового підґрунтя, необхідного для досліджень та/або інноваційних розробок у галузі філології, презентації їх результатів

професійній спільноті та захисту інтелектуальної власності на результати досліджень та інновацій.
- здатність застосовувати поглиблені знання з обраної філологічної спеціалізації для вирішення професійних завдань.
- здатність вільно користуватися спеціальною термінологією в обраній галузі філологічних досліджень.
- усвідомлення ролі експресивних, емоційних, логічних засобів мови для досягнення запланованого прагматичного результату.

Чому можна навчитися (результати навчання з дисципліни)

1. • Знати основні категорії тексту, його композицію та архітектоніку, стилістичні та комунікативно-прагматичні характеристики текстів різних стилів і жанрів, текстів оригіналу та перекладу.
2. Знати основні положення теорії текстотворення у комунікативно-прагматичному аспекті, способи та шляхи інтерпретації тексту, лексичні та граматичні проблеми художнього текстотворення.
3. Уміти проводити аналітичні дослідження (резюмувати, синтезувати) систематизувати, виявляти закономірності та зв'язки між сучасними процесами розвитку лінгвістичної науки і суміжних до неї наук; постійно підвищувати рівень термінологічних знань у відповідних галузях.
4. Уміти аналізувати тексти українською та іноземними мовами різних стилів і жанрів, розпізнавати основні категорії тексту, його композицію та архітектоніку, а також текстові стилістичні та комунікативно-прагматичні характеристики.
5. Уміти вибудовувати резюме і синтез головних ідей іншомовних текстів; вміти аргументувати та доводити свою думку українською та іноземними мовами в усній та писемній формах.
6. Демонструвати системне знання усіх аспектів теоретичних дисциплін мовознавчого та літературознавчого циклів
7. Застосовувати знання у практичних ситуаціях.
8. Самостійно відбирати певні (експресивні, нейтральні, логічні) мовні і мовленнєві засоби (фонетичні, морфо-граматичні, лексичні, стилістичні, синтаксичні, прагматичні), які є оптимальними для реалізації комунікативного наміру та адекватними в соціально-функціональному плані ситуації спілкування (усна та писемна форми).
9. Самостійно використовувати на практиці прийоми і методи художнього текстотворення у комунікативно-прагматичному аспекті при підготовці наукової роботи магістра до захисту та процедури самого захисту, участі в наукових дискусіях, конференціях тощо.
10. Самостійно застосовувати конструктивно-планувальні, комунікативно-навчаючі, організаційні, розвиваючо-виховні та дослідницькі компетентності протягом всього життя та брати участь у наукових семінарах, конференціях, наукових гуртках, дискусіях в галузі філології.

Навчальна логістика (тематичний план)	***Змістовий модуль 1.*** ***Художнє текстотворення: комунікативно-прагматичний аспект.*** ***Наративний аспект дослідження текстових концепцій художнього твору.*** **Тема 1.** Кореляція точок зору оповідача і персонажа у розгортанні текстових концептів. **Тема 2.** Додатковий фокус як фактор розгортання текстових концептів. **Тема 3.** Стилістично забарвлена лексика у розгортанні текстових концептів. **Тема 4.** Морфологічний аспект розгортання текстових концептів. **Тема 5.** Синтаксичний аспект розгортання текстових концептів. **Тема 6.** Наративний аспект дослідження текстових концепцій художнього твору.

Система оцінювання результатів навчання

Семестрове оцінювання:

1) письмовий контроль у вигляді відповіді на одне конкретне запитання (у формі тезисів або тестів);

2) усне опитування;

3) презентації з обраної лінгвістичної проблематики;

4) реферати з тематики, відведеної на самостійне опрацювання;
5) модульна контрольна робота.

Підсумкове оцінювання: залік.

Умови допуску до заліку:
1) виконання МКР з дисципліни;
2) відпрацювання пропущених занять;
3) виконання індивідуальної письмової роботи з дисципліни.

Контроль результатів навчання з дисципліни «Актуальні проблеми теорії тексту» здійснюється у формі *вхідного, поточного, модульного та підсумкового (семестрового) контролю.* Механізм і критерії оцінювання оприлюднюються кафедрою іспанської та французької філології на своєму сайті та інформаційному стенді та доводяться до відома студентів другого (магістерського) рівня здобуття вищої освіти до початку навчального року.

Вхідний контроль застосовується як передумова успішної організації вивчення дисципліни. Він дає змогу визначити наявний рівень знань студентів і слугує орієнтиром для реалізації студенто-центрованого підходу в процесі викладання дисципліни та визначенні форм організації освітнього процесу і методів навчання.

Поточний контроль успішності студентів здійснюється протягом семестру. Під час опанування навчальним матеріалом оцінюється *аудиторна*, *самостійна робота* та інші види навчальної діяльності студента. Поточний контроль проводиться на кожному семінарському занятті та за результатами виконання завдань самостійної роботи. Він передбачає оцінювання теоретичної підготовки і практичних навичок здобувачів вищої освіти за другим (магістерським) рівнем із зазначеної теми (у тому числі самостійно опрацьованого матеріалу) під час роботи на семінарських заняттях.

Поточне оцінювання всіх видів навчальної діяльності здійснюється *за накопичувальною системою.*

Система оцінювання навчальних досягнень студентів однакова для всіх дисциплін. У структурі кожного модуля з усіх навчальних дисциплін оцінюються такі складники:

Аудиторна робота студента	**Самостійна робота студента**	**Модульна контрольна робота**

Критерії оцінювання аудиторної і самостійної роботи з дисципліни «Актуальні проблеми теорії тексту»

Поточне оцінювання всіх видів *навчальної діяльності студента* (*аудиторна робота та самостійна робота*) здійснюється в 4-бальній шкалі – «відмінно» («5»), «добре» («4»), «задовільно» («3»), «незадовільно» («2»). Невиконання завдань самостійної роботи, невідвідування практичних занять позначаються «0».

Бали, отримані здобувачами вищої освіти за результатами контролю аудиторної та самостійної роботи з дисципліни, викладач занотовує у Журнал обліку роботи викладача і оголошує на практичних/семінарських заняттях.

Оцінка «*відмінно*» («5») виставляється студенту, якщо теоретичні питання, винесені на розгляд, викладені у повному обсязі; на високому рівні сформовані необхідні практичні навички та вміння; всі практичні завдання, передбачені, виконані в повному обсязі. Відповіді на теоретичні питання, розв'язання практичних завдань, висловлення власної думки стосовно дискусійних питань ґрунтується на глибокому знанні матеріалу. Відповіді є змістовними, логічними та чіткими. Мовне оформлення матеріалу є граматично, лексично та стилістично правильним. Допускається до 4-х граматичних, лексичних або орфографічних помилок. 90% – 100% правильно виконаних завдань.

Оцінка «*добре*» («4») виставляється студенту, якщо теоретичні питання, винесені на розгляд, викладені у повному обсязі; в основному сформовані необхідні практичні навички та вміння; всі передбачені навчальні практичні завдання виконані в повному обсязі з неістотними неточностями. Відповіді на теоретичні питання, розв'язання практичних завдань, висловлення власної думки стосовно дискусійних питань переважно ґрунтується на знанні матеріалу. Відповіді у переважній більшості є змістовними, логічними та чіткими; мовне оформлення матеріалу є граматично, лексично та стилістично коректним (допускається невиконання 1-2 вимог до форми). Допускається до 8 граматичних, лексичних або орфографічних помилок. 75% – 89% правильно виконаних завдань.

Оцінка «*задовільно*» («3») виставляється студенту, якщо теоретичні питання, винесені на розгляд, засвоєні частково, прогалини у знаннях не носять істотного характеру; практичні навички та вміння сформовані недостатньо; більшість завдань виконано, деякі з виконаних завдань містять істотні помилки, які потребують подальшого усунення. Відповіді є незмістовними, нелогічними та нечіткими; мовне оформлення матеріалу є граматично, лексично та стилістично некоректним (допускається невиконання 3-4 вимог до форми).

Допускається до 8 граматичних, лексичних або орфографічних помилок. 50% – 74% правильно виконаних завдань.
Оцінка «*незадовільно*» («2») виставляється, якщо студент не викладає більшої частини програмного матеріалу, неправильно виконує завдання, невпевнено відтворює терміни і поняття, допускає змістовні помилки, не володіє відповідними вміннями і навичками, необхідними для розв'язання професійних завдань. Переважна більшість відповідей є незмістовними, нелогічними та нечіткими; мовне оформлення матеріалу є граматично, лексично та стилістично некоректним (допускається невиконання 4-5 вимог до форми). У відповідях студента зафіксовано 12 та більше граматичних, лексичних або орфографічних помилок. Менше 49% правильно виконаних завдань.
У разі невиконання студентом завдань *аудиторної* та *самостійної роботи* без поважних причин (таких, що підтверджуються офіційними документами), він отримує «нуль» (*0*) балів. У випадку наявності зазначених офіційних документів, студент, за письмовою згодою декана факультету та викладача, має право на відпрацювання аудиторної та самостійної роботи.

Модульний контроль. Семестровому контролю з навчальної дисципліни «Актуальні проблеми теорії тексту» передує написання студентами модульної контрольної роботи.

Критерії оцінювання модульної контрольної роботи з дисципліни
«Актуальні проблеми теорії тексту»

Модульна контрольна робота є складником семестрового рейтингу. Наприкінці семестру всі студенти виконують модульну контрольну роботу з даної дисципліни. Модульні контрольні роботи оцінюються за 4-бальною шкалою («відмінно» («5»), «добре» («4»), «задовільно» («3»), «незадовільно» («2»).
Оцінка «*відмінно*» («5») виставляється студенту, якщо теоретичні питання, винесені на розгляд, викладені у повному обсязі; на високому рівні сформовані необхідні практичні навички та вміння; всі практичні завдання, передбачені МКР, виконані в повному обсязі. Відповіді на теоретичні питання, розв'язання практичних завдань, висловлення власної думки стосовно дискусійних питань ґрунтується на глибокому знанні матеріалу. Відповіді є змістовними, логічними та чіткими. Мовне оформлення матеріалу є граматично, лексично та стилістично правильним. Допускається до 4-х граматичних, лексичних або орфографічних помилок. 90% – 100% правильно виконаних завдань.
Оцінка «*добре*» («4») виставляється студенту, якщо теоретичні питання, винесені на розгляд, викладені у повному обсязі; в основному сформовані необхідні практичні навички та вміння; всі передбачені МКР навчальні практичні завдання виконані в повному обсязі з неістотними неточностями. Відповіді на теоретичні питання, розв'язання практичних завдань, висловлення власної думки стосовно дискусійних питань переважно ґрунтується на знанні матеріалу. Відповіді у переважній більшості є змістовними, логічними та чіткими; мовне оформлення матеріалу є граматично, лексично та стилістично коректним (допускається невиконання 1-2 вимог до форми). Допускається до 8 граматичних, лексичних або орфографічних помилок. 75% – 89% правильно виконаних завдань.
Оцінка «*задовільно*» («3») виставляється студенту, якщо теоретичні питання, винесені на МКР, засвоєні частково, прогалини у знаннях не носять істотного характеру; практичні навички та вміння сформовані недостатньо; більшість завдань виконано, деякі з виконаних завдань містять істотні помилки, які потребують подальшого усунення. Відповіді є незмістовними, нелогічними та нечіткими; мовне оформлення матеріалу є граматично, лексично та стилістично некоректним (допускається невиконання 3-4 вимог до форми). Допускається до 8 граматичних, лексичних або орфографічних помилок. 50% – 74% правильно виконаних завдань.
Оцінка «*незадовільно*» («2») виставляється, якщо студент не готовий до МКР, не викладає більшої частини програмного матеріалу, неправильно виконує завдання, невпевнено відтворює терміни і поняття, допускає змістовні помилки, не володіє відповідними вміннями і навичками, необхідними для розв'язання професійних завдань. Переважна більшість відповідей є незмістовними, нелогічними та нечіткими; мовне оформлення матеріалу є граматично, лексично та стилістично некоректним (допускається невиконання 4-5 вимог до форми). У відповідях студента зафіксовано 12 та більше граматичних, лексичних або орфографічних помилок. Менше 49% правильно виконаних завдань.
У разі відсутності студента на МКР без поважних причин (таких, що підтверджуються офіційними документами), він отримує «*нуль*» (0) балів. У випадку наявності зазначених офіційних документів, студент, за письмовою згодою декана факультету та викладача, має право написати МКР в індивідуальному порядку.
У першому семестрі навчальна дисципліна закінчується *заліком*, тому оцінки трансформуються в рейтинговий бал за МКР у такий спосіб:

«відмінно» – 50 балів;
«добре» – 40 балів;
«задовільно» – 30 балів;
«незадовільно» – 20 балів.

Неявка на МКР – 0 балів.

Організація оцінювання:
Атестація здобувачів другого (магістерського) рівня – листопад (І семестр) поточного навчального року.
Студенти зобов'язані відвідувати аудиторні заняття і проходити всі форми поточного та підсумкового контролю, передбачені робочою програмою навчальної дисципліни.
Якщо студенти через поважні причини (хвороба, надзвичайні сімейні обставини тощо) не можуть відвідувати певну кількість аудиторних занять, вони мають їх відпрацювати. Процедуру та форми і терміни відпрацювання студентами пропущених занять із навчальної дисципліни визначає кафедра іспанської та французької філології і доводить до відома студентів конкретні графіки відпрацювання пропущених занять з дисципліни і критерії оцінювання.
Семестровий контроль з навчальної дисципліни «Актуальні проблеми теорії тексту» проводиться у формі *заліку* за обсягом усього навчального матеріалу, визначеного робочою програмою навчальної дисципліни, і в терміни, встановлені навчальним планом і графіком навчального процесу.
Підсумковий (семестровий) контроль проводиться з метою оцінювання результатів навчання студентів на цьому етапі вивчення дисципліни.

№ з/п	Форма підсумкового контролю	Види навчальної діяльності студента	Максимальна кількість балів
1.	Передбачений підсумковий контроль – *залік*	1. Аудиторна та самостійна навчальна робота студента 2. Модульна контрольна робота (МКР) 3. Залік	50 50

Оцінювання на заліку здійснюється за 4-бальною шкалою , за 100-бальною шкалою і шкалою ЄКТС. На залік екзаменатор виставляє семестровий рейтинговий бал, оцінку за залік ("зараховано / не зараховано"), кількість балів за 100-бальною шкалою й оцінку за шкалою ЄКТС.
Студенти, які мають семестровий рейтинговий бал з навчальної дисципліни 60 і вище, отримують оцінку "зараховано" і відповідну оцінку у шкалі ЄКТС без складання заліку. Студенти, які мають семестровий рейтинговий бал з дисципліни 59 і нижче, складають залік.
Якщо студент на заліку отримав підсумкову оцінку з дисципліни "не зараховано", то, крім цієї оцінки, у відомості обліку успішності йому незалежно від набраного семестрового рейтингового балу виставляється оцінка FX за шкалою ЄКТС і 0 балів за 100-бальною шкалою.

Підсумковий рейтинговий бал	**Оцінка за шкалою ЄКТС**	**Оцінка за 4-бальною шкалою**
90 – 100	A	Відмінно
82 – 89	B	добре
75 – 81	C	
66 – 74	D	задовільно
60 – 65	E	
0 – 59	FX	незадовільно

На заліку у графі відомості обліку успішності «Відмітка про залік» викладач виставляє:
- оцінку за залік («зараховано»);
- кількість балів, що відповідає підсумковому рейтинговому балу студента з навчальної дисципліни (кількість балів за 100-бальною шкалою);
- оцінку за шкалою ЄКТС (A, B, C, D, E).

Критерії оцінювання відповіді студента на заліку:

Відмітка про залік «зараховано», «не зараховано» та оцінка в шкалі ЄКТС виставляється на підставі семестрового рейтингового бала студента за дисципліну таким чином:
90 – 100 балів – A
82 – 89 балів – B
74 – 81 бал – C

64 – 73 бали – D
60 – 63 бали – E
59 балів і нижче – FX.
Студенти, які мають семестровий рейтинговий бал з дисципліни **60** і вище, отримують відмітку про залік «*зараховано*» і відповідну оцінку в шкалі ЄКТС без складання заліку.
Студенти, які мають семестровий рейтинговий бал з дисципліни **59** і нижче, складають залік і в разі успішного складання їм виставляється відмітка про залік «*зараховано*», а в шкалі ЄКТС – E та бал **60**. Якщо студент під час заліку отримав відмітку про залік «*не зараховано*», то йому в залікову відомість виставляється відмітка про залік «не зараховано», оцінка FX – у шкалі ЄКТС та його семестровий рейтинговий бал за дисципліну.
«*Зараховано*» ставиться, якщо продемонстровано: задовільні знання у викладі програмного матеріалу з вживанням відповідної термінології і лексики та наведенням відповідних прикладів; припускаються мовні помилки, які не спотворюють основний зміст відповіді; враховуються семантична та лексична насиченість відповіді, її фонетична та граматична правильність, повнота викладення проблеми, уміння грамотно виразити свої думки із заданої теми.
«*Не зараховано*» ставиться, якщо виявлено: незнання програмного матеріалу і невміння виразити свої думки із запропонованого питання; незадовільні уміння і навички практичного застосування вивченого лексичного та граматичного матеріалу; значні мовні помилки, що спотворюють зміст відповіді.

Політика курсу	Студент уважається допущеним до семестрового контролю, якщо він виконав усі види робіт, що передбачені робочою програмою навчальної дисципліни. Здобувачі вищої освіти за другим (магістерським) рівнем зобов'язані відвідувати аудиторні заняття, виконувати завдання з самостійної роботи і проходити всі форми поточного та підсумкового контролю, передбачені робочою програмою навчальної дисципліни. Якщо студенти через поважні причини (хвороба, надзвичайні сімейні обставини тощо) не можуть відвідувати певну кількість аудиторних занять, вони мають їх відпрацювати. Процедуру та форми, терміни відпрацювання пропущених занять із навчальної дисципліни узгоджує з викладачем. Під час роботи над усними/письмовими завданнями не допустимо порушення академічної доброчесності. Зокрема: ● використання в роботі чужих текстів чи окремих фрагментів без належного посилання на джерело, зі змінами окремих слів чи речень; ● використання перефразованих чужих ідей без посилання на їх авторів; ● видавання за власний текст купленого чи отриманого за нематеріальну винагороду чужого тексту чи його фрагменту; ● несамостійне виконання будь-яких навчальних завдань (якщо це не передбачено вимогами програми); ● фальсифікація результатів наукової чи навчальної роботи; ● посилання на джерела, які не використовувалися у роботі, ● залучення підставних осіб до списку авторів наукової чи навчальної роботи, участь таких осіб у поточній чи підсумковій оцінці знань.
Рекомендована література	**Основна (базова)** 1. Черноиваненко, Е. М., Мусий, В. Б., & Малютина, Н. П. (2014). *Авторские миры в художественном тексте. Стратегии анализа*. Одесса : Астропринт. 2. Арнольд, И. В. (1991). *Основы научных исследований в лингвистике.* М.: Высш. школа. 3. Бахтін, М. М. (2001). Проблема тексту у лінгвістиці, філології та інших гуманітарних науках. *Антологія світової літературно-критичної думки XX ст*. Львів : Літопис. 4. Іваненко, С. М. (1999). *Поліфонія тексту.* К.: Видавничний центр КДЛУ. 5. Кагановська, О. М. (2002). Текстові концепти художньої прози (на матеріалі французької романістики середини XX сторіччя) [монографія]. К.: Вид. центр КНЛУ. 6. Савчук, Р. І. (2019). Наративні стратегії французької художньої прози XVIII–XXI століть з позицій когнітивно-семіотичної інтерпретації тексту. *Романські студії початку XXI століття: наратологія, синтаксис, поетика у когнітивному вимірі*, В 3. К.: Вид. центр КНЛУ. 7. Avila, D. R. (2009) *Le discours autobiographique : expression du phénomène identitaire. Identités sociales et discursives du sujet parlant*. P.: L'Harmattan. 8. Guilbert, T., & Lefort, P. (2018). *Discours et (re)constructions identitaires. Analyses interdisciplinaires.* Villeneuve d'Ascq : Presses Universitaires du Septentrion. 9. Sabot, Ph. (2022). *Discours et politiques de l'identité.* Villeneuve d'Ascq : Presses Universitaires du Septentrion.

10. Dours, Ch. (2003). *Personne, personnage. Les fictions de l'identité personnelle.* Rennes : Presses Univ. de Rennes.

11. Mirela, V. (2017). *Le concept de discours. Les types de discours.* Valerica Ivan Mirela. URL: http://scf-lsa.info/wp-content/uploads/2017/04/4-IVAN-Mirela.pdf (dernier accès : 05.10.2021).

Додаткова

1. Багумян, О. В. (2002). Лінгвокогнітивні особливості текстової ситуації "соціальний захист" у сучасній американській публіцистиці. *Ювілейний збірник наукових праць, присвячений 40-річчю факультету іноземних мов. Філологічні науки.* Суми: Сумськ. держ. пед. ун-т ім. А.С.Макаренка.
2. Балли, Ш. (2001). *Французская стилистика.* М.: Едиториал УРСС.
3. Бєлова, А. Д. (2002). Поняття "стиль", "жанр", "дискурс", "текст" у сучасній лінгвістиці. *Вісник КУ. Іноземна Філологія,* Випуск 32-33, 7-14.
4. Гаєва, О. В. (2001). Особливості художньої комунікації з погляду концепції можливих світів. *Вісник Київського лінгвістичного університету,* Серія Філологія, Т. 4, №1, 25-32.
5. Дмитрук, О. В. (2005). *Маніпулятивні стратегії в сучасній англомовній комунікації (на матеріалі текстів друкованих та інтернет- видань 2000 - 2005 років)* [автореф. дис. на здобуття наук, ступеня канд. філол. наук : спец. 10.02.04 «Германські мови»]. К.: Ун-т Т. Г. Шевченко.
6. Кондратенко, Н. В. (2007). Український політичний дискурс [монография]. Одеса : Чорномор'я.
7. Alsafar, A. (2014). *Ethos discursif et construction des rapports intersubjectifs dans les professions de foi des élections présidentielles de 2007 et 2012* [thèse de doctorat en science du langage]. Université Paul-Valéry.
8. Amossy, R. (2016). *L'argumentation dans le discours*. P.: Armand Colin.
9. Bonnafous, S., Ciron, P., Ducard, D., & Levy, C. (2003). *Argumentation et discours politique*. Rennes: Presses universitaires de Rennes.
10. Bonnafous, S., & Tournier, M. (1995). Analyse du discours, lexicométrie, communication et politique. *Les analyses du discours en France*, Langages, 29e année, N° 117, 67-81. URL: https://www.persee.fr/doc/lgge_0458-726x_1995_num_29_117_1706!
11. Bühler, K. (2009). *La Théorie du langage*. Marseille: Agone.
12. Charaudeau, P. (2005). *Le discours politique. Les masques du pouvoir*. P.: Vuibert.
13. Charteris-Black, J. (2009). *Metaphor and political communication in Andreas Musolff & Jörg Zinken (éds)*. New York: Palgrave.
14. Cotlau, M. (2019). Outils rhétoriques du politiquement correct. *Studia Universitatis Moldaviae (Seria Ştiinţe Umanistice)*, nr. 10(130), 21-29.

Інформаційні ресурси в Інтернеті

1. Словник літературознавчих термінів URL: http://www.ukrlit.vn.ua/info/dict/tukwf.html.16.
2. Base de données terminologiques IATE. URL : http://iate.europa.eu.
3. Chapuis, N. (2018). Macron et les mots choisis de la réforme. *Le Monde*. URL : https://www.lemonde.fr/politique/article/2018/03/23/macron-et-les-mots-choisis-de-la-reforme_5275269_823448.html.
4. Charaudeau, P. (2002). A quoi sert d'analyse le discours politique ? *Análisi del discurs polític.* Barcelone: IULA-UPF. URL : http://www.patrick-charaudeau.com/A-quoi-sert-d-analyse-le-discours.html.
5. Dictionnaire des Termes Littéraires en ligne. URL : https://www.ats-group.net/dictionnaires/dictionnaire-termes-litteraires.html.
6. Globalization and Localization Association (GALA). URL : http://www.gala-global.org.
7. Le Robert dico en ligne URL : https://dictionnaire.lerobert.com/.